

31989R2299

29.7.1989

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 220/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2299/89,**24. juuli 1989,****toimimisjuhendi kohta arvutipõhiste ettetellimissüsteemide puhul**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 84 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

suur osa ettetellimistest lennuliikluses toimub arvutipõhiste ettetellimissüsteemide kaudu;

sellised süsteemid võivad õige kasutamise korral kindlustada lennuettevõtjatele, reisibüroodele ja reisijatele tähtsa ja kasuliku teenuse, võimaldades lihtsat juurdepääsu ajakohasele ja täpsele informatsioonile lendude, piletihindade ja saadaolevate kohtade kohta, piletite ettetellimist ning mõnedel juhtudel piletite ja pardakaartide väljastamist;

kuritarvitused, mis seisnevad süsteemile juurdepääsu keelamises või vahetegemises andmete hankimisel, sisestamisel või kuvamisel või osalejatele või tellijatele esitatavates põhjendamatutes tingimustes, võivad tõsiselt kahjustada lennuettevõtjaid, reisibüroosid ja lõppkokkuvõttes ka tarbijaid;

käesolev määrus ei piira asutamislepingu artiklite 85 ja 86 kohaldamist;

komisjoni määrus (EMÜ) nr 2672/88 ⁽⁴⁾ välistab asutamislepingu artikli 85 lõike 1 kohaldamise arvutipõhiste ettetellimissüsteemide ühise ostmise, arendamise ja kasutamise kokkulepete puhul;

kohustuslik toimimisjuhend, mida kohaldatakse kõikide ühenduses kasutamiseks pakutavate ja/või kasutatavate arvutipõhiste

ettetellimissüsteemide ja/või levitusvõimaluste suhtes, võiks tagada selliste süsteemide kasutamise vahet tegemata ning läbinähtaval viisil, vastavalt teatavatele kaitsemeetmetele, vältides nii nende väärkasutust, samas tugevdades kahjustamata konkurentsi lennuettevõtjate vahel ja arvutipõhiste ettetellimissüsteemide vahel ning kaitstes seeläbi tarbijate huve;

ei oleks otstarbekas panna arvutipõhiste ettetellimissüsteemide tarnijale või emalettevõtjale või osalevale lennuettevõtjale kohustust kolmanda riigi lennuettevõtja suhtes, mis üksi või koos teistega omab ja/või kontrollib teist sellist süsteemi, mis ei vasta käesolevale juhendile ega taga võrdväärset kohtlemist;

sellise juhendi eiramise puhuks on soovitatav kehtestada kaebuste esitamise, läbivaatamise ja täitemenetlus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevat määrust kohaldatakse arvutipõhiste ettetellimissüsteemide suhtes, kui neid pakutakse kasutamiseks ja/või kasutatakse ühenduse territooriumil õhuveotoodete levitamiseks ja müügiks, olenemata:

- süsteemi tarnija positsioonist või riikkondsusest,
- kasutatavast informatsiooniallikast või vastava keske andmetöötlusseadme asukohast,
- ajakohase õhuveotoote geograafilisest asukohast.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

⁽¹⁾ EÜT C 294, 18.11.1988, lk 12.⁽²⁾ EÜT C 158, 26.6.1989.⁽³⁾ EÜT C 56, 6.3.1989, lk 32.⁽⁴⁾ EÜT L 239, 30.8.1988, lk 13.a) *õhuveotoode* — regulaarreisilennud ning nendega seotud abiteenused ja lisahüved, mida pakutakse müügiks ja/või müüakse lennuteenuste lahutamatu osana;

- b) *arvutipõhine ettetellimissüsteem* — arvutisüsteem, mis sisaldab muu hulgas informatsiooni lennuettevõtjate
- sõiduplaanide,
 - vabade kohtade,
 - pilethindade ja
 - nendega seotud teenuste kohta
- koos võimalusega või ilma võimaluseta
- teha ettetellimisi või
 - väljastada pileteid
- sel määral, mil mõned või kõik nimetatud teenused on tellijatele kättesaadavad;
- c) *levitusvõimalused* — võimalused, mida süsteemi tarnija pakub, et anda informatsiooni lennuettevõtjate sõiduplaanide, vabade kohtade, pilethindade ja nendega seotud teenuste kohta, teha ettetellimisi ja/või väljastada pileteid ning osutada muid nendega seotud teenuseid;
- d) *süsteemi tarnija* — mis tahes ettevõtja ja selle tütarettevõtjad, kes vastutavad arvutipõhise ettetellimissüsteemi töötamise või turustamise eest;
- e) *emaettevõtja* — lennuettevõtja, kes on süsteemi tarnija või kes otseselt või kaudselt, üksi või koos teistega omab või kontrollib süsteemi tarnijat;
- f) *osalev lennuettevõtja* — lennuettevõtja, kellel on süsteemi tarnijaga kokkulepe oma õhuvootoodete levitamise kohta arvutipõhise ettetellimissüsteemi kaudu. Emaettevõtjat loetakse osalevaks lennuettevõtjaks siis, kui ta kasutab omaenda arvutipõhise ettetellimissüsteemi levitusvõimalusi;
- g) *tellija* — isik või ettevõtja, kes ei ole osalev lennuettevõtja ja kes süsteemi tarnijaga sõlmitud lepingu või muu kokkuleppe alusel kasutab arvutipõhist ettetellimissüsteemi õhuvootoodete müügiks otse üksikisikutele;
- h) *tarbija* — isik, kes soovib saada informatsiooni mõne õhuvootoote kohta ja/või kavatses seda osta;
- i) *põhikuva* — terviklik neutraalne andmeesitus linnapaaride vahel konkreetsel ajavahemikul pakutavate teenuste kohta, mis sisaldab muu hulgas kõiki osalevate lennuettevõtjate otselende;
- j) *lennuaeg* — ajavahemik plaanikohase väljumis- ja saabumisaaja vahel;
- k) *lisateenus* — toode või teenus, mida süsteemi tarnija pakub omalt poolt tellijatele või tarbijatele ühenduses arvutipõhise ettetellimissüsteemiga ja mis ei ole levitusvõimalus;
- l) *regulaarlennud* — lendude sari, millest igapähe on järgmised tunnused:
- lennu sooritab õhusõiduk reisijate või reisijate ja lasti ja/või posti vedamiseks tasu eest, kusjuures igale lennule võib igapähe osta üksikpileteid (kas otse lennuettevõtjalt või tema volitatud esindajatelt),
 - lennud toimuvad kahe või enama sama punkti vahel kas:
 - 1) avaldatud sõiduplaani kohaselt või
 - 2) nii regulaarselt või sageli, et moodustavad ilmse süstemaatilise sarja.

Artikkel 3

1. Süsteemi tarnija, kes pakub levitusvõimalusi regulaarsete reisilendude puhul, võimaldab igal lennuettevõtjal nendest võimalustest osa saada kõnealuse süsteemi olemasoleva võimsuse piires võrdselt ja diskrimineerimata, vastavalt süsteemi tarnijast sõltumatutele tehnilistele piirangutele.

2. a) Süsteemi tarnija ei tohi:

- lisada ühelegi osaleva lennuettevõtjaga sõlmitavale lepingule põhjendamatuid tingimusi,

- nõuda nõustumist lisatingimustega, mis oma laadilt või kaubandustavade kohaselt ei ole seotud osalemisega tema arvutipõhises ettetellimissüsteemis, vaid rakendab sama taseme teenuste puhul samu tingimusi.

b) Süsteemi tarnija ei tohi seada tema arvutipõhises ettetellimissüsteemis osalemise tingimuseks seda, et osalev lennuettevõtja ei või samal ajal olla osaline mõnes teises süsteemis.

c) Osaleval lennuettevõtjal on õigus lõpetada leping süsteemi tarnijaga ilma leppetrahvita, tarvitsemata sellest ette teatada rohkem kui kuus kuud, kui see tähtaeg ei möödu varem kui esimese aasta lõpus.

3. Süsteemi tarnija hangitud andmesistust- ja -töötlusvahendeid pakutakse ilma vahet tegemata kõikidele osalevatele lennuettevõtjatele.

4. Kui süsteemi tarnija lisab pakutavatele levitusvõimalustele või nende võimaluste kasutamiseks tarvitavatele seadmetele mõne täiustuse, pakub ta neid täiustusi kõikidele osalevatele lennuettevõtjatele samadel tingimustel, arvestades olemasolevaid tehnilisi piiranguid.

Artikkel 4

1. Osalevad lennuettevõtjad ja teised, kes esitavad materjali arvutipõhisesse ettetellimissüsteemi sisestamiseks, peavad tagama, et esitatud andmed on terviklikud, täpsed, läbinähtavad ega ole eksitavad.

2. Süsteemi tarnija ei tohi manipuleerida lõikes 1 nimetatud andmetega viisil, mis põhjustaks ebatäpse, eksitava või diskrimineeriva informatsiooni esitamise.

3. Süsteemi tarnija peab sisestama ja töötama osalevate lennuettevõtjate esitatud andmeid võrdse hoole ja kiirusega, vastavalt iga osaleva lennuettevõtja valitud sisestamismeetodi piirangutele ja mainitud tarnija kasutatavale standardvormingule.

Artikkel 5

1. Süsteemi tarnija tagab põhikuva olemasolu ja esitab osalevate lennuettevõtjate esitatud andmed sõiduplaanide, pilethindade ja saadaolevate üksikpiletite kohta selgelt ja põhjalikult ning eriti informatsiooni esitamise järjekorra puhul ilma diskrimineerimata ja erapooletult.

2. Süsteemi tarnija ei tohi esitada tahtlikult või hooletusest ebatäpset ega eksitavat informatsiooni, eriti arvestades artikli 9 lõiget 5:

— informatsiooni järjestamise kriteeriumid ei tohi otseselt ega kaudselt olla seotud andmetega lennuettevõtja kohta ja neid kriteeriume rakendatakse vahet tegemata kõigi osalevate lennuettevõtjate suhtes,

— linnapaaride moodustamisel ja valimisel ei tohi teha vahet sama linna teenindavate erinevate lennujaamade vahel.

3. Lennuvõimaluste järjestamine põhikuval nõutud päevaks või päevadeks toimub, nagu lisas on sätestatud, kui tarnija ei nõua neid üksiktehinguks erineval viisil.

Artikkel 6

Süsteemi tarnija annab statistilist või muud arvutipõhise ettetellimissüsteemi koostatud informatsiooni, mida ei pakuta levitusvõimaluste lahutamatu osana, ainult järgmiselt:

a) informatsiooni üksiktellimuste kohta antakse ettetellimisega seotud lennuettevõtjale või lennuettevõtjatele võrdsetel alustel;

b) koguinformatsiooni või anonüümses vormis informatsiooni, mis tehakse nõudmise peale kättesaadavaks mõnele lennuettevõtjale, pakutakse kõikidele osalevatele lennuettevõtjatele vahet tegemata;

c) muu arvutipõhise ettetellimissüsteemi koostatud informatsioon tehakse kättesaadavaks asjaomase lennuettevõtja nõusolekul ja vastavalt kokkulepele süsteemi tarnija ja osalevate lennuettevõtjate vahel;

d) isikuandmed tarnija kohta, mille reisibüroo on koostanud, tehakse teistele tehingus mitteosalenutele kättesaadavaks ainult tarnija nõusolekul.

Artikkel 7

1. Artiklites 3–6 sätestatud süsteemi tarnija kohustused ei kehti kolmanda riigi emaaettevõtja suhtes sedavõrd, kui võrd selle arvutipõhine ettetellimissüsteem ei vasta käesolevale määrusele või ei taga ühenduse lennuettevõtjatele käesoleva määruse alusel sätestatuga võrdväärset kohtlemist.

2. Emaettevõtjate ja osalevate lennuettevõtjate kohustused artikli 8 alusel ei kehti kolmanda riigi lennuettevõtja kontrollitava arvutipõhise ettetellimissüsteemi suhtes niivõrd, kui võrd emaaettevõtjale või osalevale lennuettevõtjale ei saa mainitud riigis osaks käesolevas määruses ja komisjoni määruses (EMÜ) nr 2672/88 sätestatuga võrdväärset kohtlemist.

3. Süsteemi tarnija või lennuettevõtja, kes kavatab ära kasutada lõike 1 või 2 sätteid, peab komisjonile teatama oma kavatsusest ja selle põhjustest vähemalt 14 päeva enne sellist sammu. Erandlikel asjaoludel võib komisjon asjaomase tarnija või lennuettevõtja nõudel loobuda 14 päeva reeglist.

4. Saanud teate, otsustab komisjon viivitamata, kas on tegemist diskrimineerimisega lõigete 1 ja 2 tähenduses. Kui leitakse, et diskrimineerimine leiab aset, informeerib komisjon sellest kõiki asjaomaseid süsteemi tarnijaid või lennuettevõtjaid ühenduses ning liikmesriikides. Kui diskrimineerimist lõike 1 või 2 tähenduses ei ole, informeerib komisjon sellest asjaomast süsteemi tarnijat või lennuettevõtjat.

Artikkel 8

1. Emaettevõtja või osalev lennuettevõtja ei tohi konkreetse arvutipõhise ettetellimissüsteemi kasutamist tellija poolt siduda vahendustasu ega muu soodustuse saamisega oma õhuveotoodete müümiseks või piletite väljastamiseks.

2. Emaettevõtja või osalev lennuettevõtja ei tohi tellijalt nõuda konkreetse arvutipõhise ettetellimissüsteemi kasutamist tema poolt otseselt või kaudselt pakutavate õhuveotoodete müügiks või pileтите väljastamiseks.

3. Lõiked 1 ja 2 ei piira tingimuste kehtestamist, mida lennuettevõtja võib nõuda reisibüroolt, kui ta volitab teda müüma oma õhuveotooteid ja väljastama pileteid.

Artikkel 9

1. Süsteemi tarnija teeb kõik arvutipõhise ettetellimissüsteemi levitusvõimalused kättesaadavaks kõikidele tellijatele ilma vahet tegemata.

2. Süsteemi tarnija ei tohi nõuda tellijalt ainuõigusliku kokkuleppe sõlmimist ega takistada tellijat otseselt ega kaudselt teist süsteemi või teisi süsteeme tellimast või kasutamast.

3. Lisateenust, mida pakutakse mis tahes tellijale, pakub süsteemi tarnija kõikidele tellijatele vahet tegemata.

4. Süsteemi tarnija ei tohi lisada ühelegi tellijaga sõlmitavale lepingule põhjendamatuid tingimusi, eriti võib tellija lõpetada lepingu süsteemi tarnijaga ilma leppetrahvita, tarvitsemata sellest ette teatada rohkem kui kolm kuud, kui see tähtaeg ei möödu varem kui esimese aasta lõpus.

5. Süsteemi tarnija peab tagama kas tehniliste vahendite või tellijaga sõlmitava lepingu abil, et põhiküva esitatakse iga üksiku tehingu puhul ja et tellija ei manipuleeri arvutipõhisest ettetellimissüsteemist saadava materjaliga viisil, mis põhjustaks tarbijale ebatäpse, eksitava või diskrimineeriva informatsiooni esitamise. Iga tehingu jaoks võib tellija siiski andmed ümber korraldada või kasutada teisi kuvasid, et vastata tarbija väljendatud eelistustele.

6. Süsteemi tarnija ei tohi tellijat kohustada tehniliste seadmete pakkumist vastu võtma, kuid ta võib nõuda oma süsteemiga ühilduvate seadmete kasutamist.

Artikkel 10

1. Süsteemi tarnija nõutav mis tahes tasu peab olema vaba diskrimineerimisest ja mõistlikult seotud osutatud ja kasutatud teenuse maksumusega ning eriti olema sama taseme teenuste puhul sama.

2. Süsteemi tarnija peab huvitatud poolte nõudmisel esitama üksikasjad kasutatud menetluste, tasude, süsteemi võimaluste, redigeerimise ja kuvaril esitamise kriteeriumide kohta. See säte

ei kohusta siiski süsteemi tarnijat avaldama ärisaladuse alla kuuluvat informatsiooni, näiteks tarkvaraprogramme.

3. Mis tahes muudatused tasuastmetes, tingimustes või pakutavates vahendites ja nende alused edastatakse kõikidele osalevatele lennuettevõtjatele ja tellijatele vahet tegemata.

Artikkel 11

1. Kaebuse saamisel või omal algatusel algatab komisjon menetlusi käesoleva määruse sätete rikkumise lõpetamiseks.

2. Kaebusi võivad esitada:

a) liikmesriigid;

b) füüsilised või juriidilised isikud, kellel on õigustatud huvi.

3. Komisjon edastab viivitamata liikmesriikidele ära kirjad menetluste käigus talle või tema poolt saadetud kaebustest, avaldustest ja muudest asjaomastest dokumentidest.

Artikkel 12

1. Täites talle käesoleva määrusega pandud kohustusi, võib komisjon saada kogu vajaliku informatsiooni liikmesriikidelt ning ettevõtjalt ja ettevõtjate ühendustelt.

2. Komisjon võib määrata nõutud informatsiooni edastamiseks tähtaja, kuid mitte lühema kui üks kuu.

3. Saates ettevõtjale või ettevõtjate ühendusele taotluse informatsiooni saamiseks, edastab komisjon samaaegselt selle taotluse ära kirja liikmesriigile, mille territooriumil ettevõtja või ettevõtjate ühenduse peakontor asub.

4. Oma taotluses näitab komisjon taotluse õigusliku aluse ja eesmärgi ning artikli 16 lõikes 1 sätestatud sanktsioonid ebaõige informatsiooni andmise eest.

5. Ettevõtete omanikud või nende esindajad, juriidiliste isikute ja ühingute või juriidilise isiku staatust mitteomavate ühenduste puhul isik, kes on seadusega või nende põhikirjaga volitatud neid esindama, on kohustatud andma nõutud informatsiooni.

Artikkel 13

1. Täites talle käesoleva määrusega pandud kohustusi, võib komisjon korraldada ettevõtjate ja ettevõtjate ühenduste puhul kogu vajaliku uurimise. Selleks on komisjoni volitatud ametiisikutel õigus:

- a) uurida raamatupidamis- ja muid äridokumente;
- b) teha ära kirju ja väljavõtteid raamatupidamis- ja äridokumentidest;
- c) küsida kohapeal suulisi selgitusi;
- d) siseneda mis tahes ruumi, maa-alale ja sõidukisse, mida ettevõtjad või ettevõtjate ühendused kasutavad.

2. Komisjoni volitatud ametiisikud esitavad oma volituste kohta volikirja, mis piiritleb uurimise objekti ja eesmärgi ning artikli 16 lõikes 1 sätestatud sanktsioonid juhuks, kui nõutud raamatupidamis- või muid äridokumente ei esitata täielikult. Aegsasti enne uurimist teatab komisjon uurimisest ja volitatud ametiisikute isikutest liikmesriigile, kelle territooriumil uurimine peab toimuma.

3. Ettevõtjad ja ettevõtjate ühendused peavad alluma komisjoni otsusel korraldatud uurimisele. Otsuses tuleb määratleda uurimise objekt ja eesmärk, määrata selle alguse kuupäev ning osutada artikli 16 lõikes 1 sätestatud sanktsioonidele ja õigusele kaevata otsuse peale Euroopa Kohtusse.

4. Komisjon võtab vastu lõikes 3 nimetatud otsuse pärast nõupidamist liikmesriigiga, kelle territooriumil uurimine peab toimuma.

5. Selle liikmesriigi ametiisikud, kelle territooriumil uurimine peab toimuma, võivad liikmesriigi või komisjoni palvel abistada komisjoni ametiisikuid nende kohustuste täitmisel.

6. Kui ettevõtja on käesoleva artikli alusel määratud uurimise vastu, annab asjaomane liikmesriik komisjoni volitatud ametiisikutele vajalikku abi, mis võimaldab neil uurimist läbi viia.

Artikkel 14

1. Artiklite 12 ja 13 kohaldamise tulemusena saadud informatsiooni kasutatakse üksnes asjakohase taotluse või uurimise eesmärgil.

2. Piiramata artiklite 11 ja 20 kohaldamist, et tohi komisjon ja liikmesriikide pädevad ametiasutused, nende ametiisikud ja muud teenistujad avaldada ametisaladuse alla kuuluvat informatsiooni, mida nad on saanud käesoleva määruse kohaldamise tulemusel.

3. Lõiked 1 ja 2 ei takista avalikustamast üldist informatsiooni ega ülevaateid, mis ei sisalda teatavate ettevõtja või ettevõtjate ühenduste kohta käivat informatsiooni.

Artikkel 15

1. Kui ettevõtja või ettevõtjate ühendus ei anna nõutud informatsiooni komisjoni poolt määratud tähtaja jooksul või annab puudulikku informatsiooni, nõuab komisjon oma otsusega informatsiooni andmist. Otsuses määratakse, millist informatsiooni nõutakse, määratakse piisav tähtaeg, mille jooksul see tuleb anda, ning osutatakse artikli 16 lõikes 1 sätestatud sanktsioonidele ja õigusele kaevata otsuse peale Euroopa Kohtusse.

2. Samal ajal saadab komisjon ära kirja oma otsusest selle liikmesriigi pädevale ametiasutusele, kelle territooriumil ettevõtja või ettevõtjate ühenduse peakontor asub.

Artikkel 16

1. Komisjon võib oma otsusega määrata ettevõtjale või ettevõtjate ühendustele trahve 1 000–50 000 eüü ulatuses, kui nad kas tahtlikult või ettevaatamatult:

- a) vastates artikli 12 alusel esitatud taotlusele annavad ebaõiget informatsiooni või ei esita informatsiooni määratud tähtaja jooksul;
- b) esitavad nõutud raamatupidamis- või muud äridokumendid uurimise käigus ebatäielikul kujul või keelduvad artikli 13 lõikes 1 sätestatud uurimisele allumast.

2. Komisjon võib oma otsusega määrata süsteemi tarnijatele, ematsettevõtjatele, osalevatele lennuettevõtjatele ja/või tellijatele käesoleva määruse rikkumise eest trahvi maksimaalselt 10 % ulatuses kõnealuse ettevõtja asjaomase tegevuse aastakäibest.

Trahvisummat määrates võetakse arvesse nii rikkumise raskust kui kestust.

3. Otsused, mis võetakse vastu vastavalt lõigetele 1 ja 2, ei ole kriminaalõiguslikud.

Artikkel 17

Euroopa Kohtul on piiramatud volitused asutamislepingu artikli 172 tähenduses vaadata läbi otsused, millega komisjon on määranud trahvi; ta võib trahvi tühistada, seda vähendada või suurendada.

Artikkel 18

Artikli 16 kohaldamisel mõeldakse eüü all Euroopa ühenduste üldelarve koostamisel kooskõlas asutamislepingu artiklitega 207 ja 209 kasutusele võetud arvestusühikut.

Artikkel 19

1. Enne artiklis 16 sätestatud otsuste vastuvõtmist annab komisjon asjaomastele ettevõtjatele või ettevõtjate ühendustele võimaluse anda selgitusi asjus, mille puhul komisjon esitab või on esitanud vastuväiteid.

2. Kui komisjon või liikmesriigi pädevad ametiasutused peavad vajalikuks, võivad nad ka teisi füüsilisi või juriidilisi isikuid ära kuulata. Selliste isikute avaldused selgituste andmiseks rahuldatakse, kui taotlust õigustab piisav huvi.

Artikkel 20

1. Komisjon avaldab vastavalt artiklile 16 vastu võetud otsused.

2. Sellises avalduses antakse teada poolte nimed ja otsuse põhisisu; see arvestab ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi.

Artikkel 21

1. Käesolevat määrust kohaldatakse 1. augustist 1989 regulaarreisilendude kõikide arvutipõhiste ettetellimissüsteemide suhtes.

2. Olenemata lõikest 1, ei kohaldata artikli 5 lõiget 3 ja artikli 9 lõiget 5 kuni 1. jaanuarini 1990 arvutipõhiste ettetellimissüsteemide suhtes, mille kesksed administratiivorganid ja peamine tegutsemiskoht on asutatud ühenduses juba enne 1. augustit 1989. Komisjon võib peatada nende kohaldamise veel 12 kuuks arvutipõhiste ettetellimissüsteemide suhtes, mis tehnilistel põhjustel ei saa neid sätteid järgida 1. jaanuariks 1990.

Artikkel 22

Käesolev määrus ei piira julgeolekut, avalikku korda ja andmekaitset puudutavate siseriiklike õigusaktide kohaldamist.

Artikkel 23

Nõukogu otsustab käesoleva määruse läbivaatamise 31. detsembriks 1992 komisjoni ettepaneku alusel, mis tuleb esitada 31. märtsiks 1992 koos aruandega käesoleva määruse kohaldamise kohta.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuli 1989

Nõukogu nimel
eesistuja
H. NALLET

LISA

JÄRJESTAMISKRITEERIUMID**Üldkriteeriumid**

1. Põhikuva sisaldab võimaluse korral alati osalevate lennuettevõtjate ümberistumisega lende, mis koosnevad vähemalt üheksast ümberistumispunktist. Osalev lennuettevõtja võib taotleda kaudlendude lisamist kuvale, kui lennuteekonna pikkus ei ole üle 130 % kahe lennujaama vahelisest kaugusest mööda suurringjoont. Ümberistumispunkte, mille puhul lennuteekond on üle 130 %, ei tarvitse kasutada.
2. Süsteemi tarnija ei tohi esitada oma põhikuva ekraanil viisil, mis tõstab ülemäära esile mõnda reisimisvõimalust või esitab ebaotstarbekaid reisimisvõimalusi.
3. Kui süsteemi tarnija esitab mingi linnapaari puhul informatsiooni ka mitteosalevate lennuettevõtjate sõiduplaanide või pilethindade kohta, tuleb selline informatsioon esitada täpselt, mitte eksitavalt ja esitatud lennuettevõtjate vahel vahet tegemata.
4. Kui otselendude hulka ja asjaomaste lennuettevõtjate andmeid puudutav informatsioon ei ole täielik, tuleb seda vastaval kuval selgesti näidata.

Regulaarlendude kriteeriumid

1. Soovitud päeva või päevade lennuvõimalused regulaarlendudel järjestatakse põhikuval järgmiselt, kui tarbija ei nõua üksikjuhul teisiti:
 - i) kõik vahemaandumiseta otselennud asjaomaste linnapaaride vahel;
 - ii) muud ümberistumiseta otselennud asjaomaste linnapaaride vahel;
 - iii) ümberistumisega lennud.Tarbijale esitatakse taotluse korral vähemalt väljumis- või saabumisaja ja/või lennuaja põhjal järjestatud põhikuva. Kui tarbija pole väljendanud teistsugust soovi, on põhikuva järjestatud alapunktis i nimetatud lendude puhul väljumisaja põhjal ning alapunktides ii ja iii nimetatud lendude puhul lennuaja põhjal.
 2. Vahemaandumisega, ümberistumisega, lennujaama vahetusega ja/või jagatud koodiga regulaarlende tuleb selgesti näidata. Jagatud koodiga lende käsitatakse ümberistumisega lendudena.
-